وقایع تقویم

دفعه ۷۸
ل فی ۱۷

سنه ۱۳۴۹

امور داخلیه

آیات شریفه واحادیث صحت الیفه اقتضاسنجه علم وکمال زینت انسانیت وسبب امتیاز وعزت یعنی حلیهٔ علوم ومعارفله محلی وسیمای صلاح نمالری مصقلهٔ حسن عمل ایله مجلی اولان علما وصلحانك مقاملری عالی وکوکب قدرلری متلالی اولهرق نزد سلاطین عدالت آیین کرام ونظر شهنشاهان نصفت قرین عظامده اعتبار ومنزلتلری اعلا وحرمت ومحبتلری دوبالادر علی الخصوص نیچه نیچه محاسن اوصافله موصوف ودراو دراو اخلاق محمدت اتصافله معروف حالا اریکه پیرای سلطنت عظمی وزینت انداز تخت عالیبخت خلافت کبری مربی علما وارباب معارف وباذل انواع عواطف وعوارف خلیفهٔ شه اولاك سریر پادشاه کرارکردارعالمکیرشوکتماب مراحمنصاب ادامه الله سبحانه وتعالی فی سریر السلطنة ماقرء الکتاب افندیمز حضرتلرینك صنف علما وادبا ومشایخ وصلحا وکافهٔ اولی النها والبایه احسان معاش ورتب وبذل عطایا واعطای مطلب جهتلریله پیدرپی ساحهٔ سماحت مساحهٔ وقوعه کتوردکلری کرم بیکران شاهانه والطاف بی پایان پادشاهانه نك امثالی والتفات وحرمت ورعایتك مانندی کتب تواریخده مسطور وصحایف آثارده منظور دکلدر از جمله زمان سعد اقتران خلافتپناهیلرنده ایکی دفعه احراز مسند والای فتوی ومشیخت وانحراف مزاجنه بناء سنهٔ سابقه رمضاننده معزول وساحلخانه سنده عبادت خلاق ودعای بقای شه آفاقله مشغول ایکن اشبو سنهٔ مبارکه رمضان غفران فیضانك عشر اخیرنده رحلت ولیلهٔ قدرده بیتوتت لحد مغفرت ایدوب کرك زمان فتوی وکرك اوقات خدمات سائره سنده هر برحرکات عفت غایاتندن شهریار نجسته اطوار افندیمز حضرتلری خشنود اولدقلری فاضل بیمدانی سعدالدین ثانی یسنجی زاده مولانا السید عبدالوهاب افندینك انتقالنه تأسف درون شفقت نمونلرین اظهار وجامع ابوالفتحده بعد الظهر اقامت اولنه جق صلاتنه کمال توضعله مخصوصاچرغان ساحلسرای همایونندن ارکنجه کلفهٔ حرکتی اختیار ایله حاضر اولوب اول فرض کفایه یی جماعت کبرای مسلمین ایله ادا بیورمغله اهل علمه اولان حرمتلرینی بو یوزدن دخی اجهار بیورمشلردر حقا که شوکتماب افندیمز حضرتلرینك خصیصهٔ ذاتیهٔ ملوکانه لری اولان داعی پروری وشفقت کستری اقتضاسنجه اهل علم وکمال حقنده محضا قریحهٔ مراحم صریحهٔ شاهانه لرندن بوکونه حرمت وتواضعلری سلاطین کزینك برندن ظهوره کلدیکی احوال علمای دولت عثمانیه بی حاوی شقایق نعمانیه وذیللرنده وسائر وفیات اعیان کتابلرینك برنده نه کورلمش ونه زبان تواریخ اشنایاندن ایشیدلمشدر اشبو احترام وحرمت پادشاهانه لرینی نمازده حاضر اولان مفتی الانام ومسدور عظام وموالی ومدرسین وجماعت مسلمیندن جم غفیر مشاهده ایلدکلرنده دعای واجب الادای دیمومت داورانه لرینی عن صمیم البال تکرار ایتمشلردر همان جناب منان روح جسم عالمیان وباعث اسایش عباد وبلدان اولان وجود خیرآلود همایون وذات ملکی الصفات مراحم مشحونلرین الی الابد پایدار شوکتسرای عافیت وپیرایهٔ اریکهٔ شوکت وسلطنت ایلیه

آمین بحرمة طه ویس

کذران ایدن ماه فیض اکتناه صیامده خلیفهٔ روی زمین خلدملکه الی یوم الدین افندیمز حضرتلری عساکر منتظمهٔ شاهانه واهالی بلدهٔ طیبهٔ پادشاهانه لرینك حسن آداب واحوال اسایش انتسابلرینه بالذات اطلاع وارباب استحقاقه بذل صدقه واحسان مقصد صادقیله تبدیلا اکثریا جوامع سلاطینه عزم وتوجه وجماعتله مفروضه یی ادا بیوردیلر فی الحقیقه رمضان شریف قبیلنده طرف سرعسکریدن دارالطباعهٔ عامره ده طبع اولنوب نشر اولنان تنبیهات موجبنجه کرك عساکر اداب مأثر وکرك کافهٔ اهالی واصنافك کوچکی وبیوکی لازمهٔ ذمت عبودیت اولدیغی اوزره طوغریسی رضای فیض اقتضای باری وارتضای فخر مضای شهریاری یی رعایتده سرمو قصور ایتمیوب شب وروز برکسنه دن سوء حرکت ونابجا سیرت وقوعه کلمیوب حسن سلوکلرینه وبالخصوص عساکرك تمام نظام استحسان انسجام موجبنجه حرکات واطوار انقیاد مسلوکلرینه ولی نعمتمز وولی نعمت عالمیان افندیمز حضرتلری محظوظیت شاهانه لرینی ارکان سلطنت ووکلای دولت بنده لرینه بیان بیورمش اولدقلری تحدیثا للنعمه اعلان اولنمش وعلی الخصوص جوامع شریفه ده تدریس علوم نافعه ووعظ ایدن دعاکویانك صلهٔ مسرت موصله واحسان فراوان ایله دوحهٔ قلبلرین ریان بیوردقلرندن ماعدا طریقت علیهٔ خلوتیه شعبه سندن اولوب عهد فردوس آشیان سلطان محمدخان ثالث علیه غفران الملك الباهنده موکب همایونده بولنه رق بالفوز والظفر بعد العوده مولد ووطنی اولان مدینهٔ سیواسده (قدس الله تعالی سره) ۱۰۰۶ تاریخنده انتقال ایدن رئیس سلسلهٔ طریقت شمسیه الشیخ احمد شمس الدین حضرتلرینك خانقاه فیض پناهی مستخلفلرندن وارباب علم وصلاحدن شمسی الشیخ السید محی الدین افندی نام ذات که مقدمجه زیارت سدهٔ سنیه آرزوسیله درعلیه یه کلوب شهر شریف مذکوریه نی رمضان باعث الغفرانده جنتمکان سلطان بایزید خان ولی علی روحه التقدیس الجلی ده شفاء شریف قاضی عیاضی تدریس وبنیان فیوضاتی تأسیس ایتمشیدی حامی شرع حبیب اله وپادشاه دل آکاه حضرتلری چند دفعه شمسی مومی الیهك تقریرینی استماع ودائرهٔ درسنی انوار حضور مکارم ظهورلریله مهر التماع بیوروب مدینهٔ مذکوره ده میدان جامعی نام معبد شریفده بهرسنه شهور ثلثه ده صحیح بخاری قرائت ایتمك اوزره اوقاف همایون فیض مشحون ملوکانه خزینه سندن مقدار وافی ماهیه معاش ترتیب واحسانیله شیخ مومی الیه جنابنه دخی الطاف واسعة الاطراف جهان شمول شهنشاهیلری مبذول

ANKARA-ATATÜRK KÜTÜPHANE-1946

پیورلدیغی تخیما للشکر بیان قلنمشدر جناب تسقسار کارکاه امکان تقدست ذاته عن النقصان جمیع احوالده بنده پرور وعنایت کستر اولان پادشاه مراحم دستکاه افندیمزك ظل ظلیل شاهانه لرین مفارق عباد وبلاد اوزرلرینه دائن قیامته قدر ممدود ورضای داورانه لرینه جمله یی موفق ایدوب مظهر لطف نامحدود ایلسون

روم ایلی صدارتنك مدت مدی شهر سابق یعنی رمضان برکت فورانك غایتنده رسیدهٔ ختام واول مسند شرف مسند مقدما پایهٔ صدارت مذکوره ایله مستسعد حالا امام اول حضرت جهاندآور وعلما وعفهٔ تفویض اجرای احکام شرعیه یه اولی واقدم اولدقلری امر اظهر اولان السید محمد زین العابدین افندی حضرتلرینك عهدهٔ لیاقت عدهسنه اشبوشوال المکرمك غرهٔ غراسنده توجیه واحسان ومقتضای خلوصلری اوزره نصب تفأل اوبی معایدهٔ همایون رسم لازم الاداسنه تصادف ایتکله ابتدای امورنده پابوسیٔ تبریك عیدشهریارانه ایله مشرف ودیوان شوکت عنوان معایدهٔ همایون تکمیلنه قدر حضور لامع النور خللافتپناهیده برمعتاد مقام قاضیعسکریده قیام ایله باصرهٔ عبودیتی بالتنویر کوش خلوصی مشنف اولدقدنصکره اول سید صحیح النسبه باب عالیده برقاعده خلعت سبززنك صدارت اکسا ایله مصباح قدری درخشان قلنمشدر

صدراعظم اسبق ملك محمد پاشا مرحومك حفیدی سابقا ادرنه ملاسی میرمحمد بهاء الدین افندی شهر مذکورك یدنجی کونی تاریخیله مورخ مکهٔ مکرمه پایه سی منشور عنایت ظهوریله شادان ومدت وافره دنبرو بالاستحقاق خدمات شرعیه ده مستخدم اولوب حالا زیر نظارت حضرت فتواپناهیده اولان اوقاف شریفه مفتشی وحرکت التمثلی ایله شاه خوبان مدرسه سی مدرسی شیخ الاسلام اسبق صدق زاده افندی حضرتلرینك دامادی مشرب افندی حفیدی محمد عارف افندینك تاریخ مرقومده مدرسه سی برنده خامسهٔ سلیمانیه اعتبار وشهر اسبق یعنی شعبان شریفك اون اوچنجی کونی مشاهیر ارباب درسعام وکبار مدرسین کرامدن خربوتی خواجه عبد الرحمن افندینك نجلی السید مصطفی توفیق افندی یه بابتدا خارج درسیهٔ خواجه عطاء الله افندی مدرسه سی احسانیله مظهر مسارقلنوب ینه اشبوشوالك یدنجی کونی بابتدا خارج ثالثهٔ عارفیه مدرسه سیله مکهٔ مکرمه پایه لولرندن حالا کاتب الوقایع الشرعیه علماء صکاکین وموالیٔ فقاهت قرینندن نصوحی زاده حفیدی السید ابراهیم عفیف افندینك مخدومی السید ابراهیم فوأد افندی یه وکذلك بابتدا خارج ثانیهٔ مفتی حسین افندی مدرسه سیله قدمای اصحاب درسعام ومتقاعدین کبار مدرسین کرامدن حالا باب السعادة العلیه دائره سی خواجه سی قنوی السید الحاج محمد افندینك مخدومی السید محمد توفیق افندی یه رؤس همایون احسان اولنه رق جمله سی سایهٔ عنایتوایهٔ شاهانه ده فرحان قلنمشدر

مفتی الانام سابق یسنی زاده افندی مرحومك وفاتی تقریبی بروجه اریه لق عهده سنده اولان توقادقضاسی اشبوسنهٔ مبارکه ذی القعدة الشریفه سی غره سندن ضبط ایتمك اوزره روم ایلی پایه سی اولوب سابقا اناطولی قاضیعسکری مصطفی پاشازاده میر محمد طاهر افندی حضرتلرینه بوی اباد ولایتکی قضازی بدلی بروجه اریه لق وبوی اباد قضاسی شهر مرقوم غره سندن ضبط ایتمك اوزره مکهٔ مکرمه پایه سی اولوب سابقا خواص رفیعه قاضیسی وحالا قسام عسکری ازمیری مفتی زاده السید اسماعیل فخر الدین افندی یه جبق اباد قضسی بدلی بروجه اریه لق وجبق اباد قضاسی ینه غرهٔ مرقومه دن ضبط ایتمك اوزره سابقا مصر قاهره قاضیسی راسخ افندی زاده ابراهیم ادهم افندی یه ابصاله قضای بدلی بروجه اریه لق وابصاله قضاسی کذلك غرهٔ مرقومه دن ضبط ایتمك اوزره مکهٔ مکرمه پایه سی اولوب سابقا بروسه ناضیسی قسطمونیلی عمر افندی یه بروجه اریه لق وسالف الذکر لابسکی قضاسی ینه غرهٔ مرقومه دن ضبط ایتمك اوزره مکهٔ مکرمه پایه سی اولوب سابقا حلب الشهبا قاضیسی عربانی زاده محمد وحید افندی یه اورشه قضاسی بدلی بروجه اریه لق واورشه قضاسی کذلك شهر مرقوم غره سندن ضبط ایتمك اوزره سابقا حلب الشهبا قاضیسی چلبی مصطفی پاشازاده میر السید احمد افندی یه افلانی بولی قضاسی بدلی بروجه اریه لق وافلانی بولی قضاسی ینه غرهٔ مرقومه دن ضبط ایتمك اوزره سابقا یکیشهر فنار قاضیسی تشریفاتی نعیم افندی زاده محمد سعید افندی یه بروجه اریه لق وینه مرحوم مشار الیهك عهده سنده اولوب منحل اولان انقره قضاسی سنهٔ مذکوره شهر مرقومی غره سندن ضبط ایتمك اوزره حالا اناطولی قاضیعسکری ملك پاشازاده میر عبد القادر افندی حضرتلرینه ادرمید قضاسی بدلی بروجه اریه لق وادرمید قضاسی ینه غرهٔ مرقومه دن ضبط ایتمك اوزره استانبول پایه سی اولوب سابقا اسکدار قاضیسی وحالا وقایع نویسلك انضمامیله تقویم وقایع ناظری صحافلر شیخی زاده السید محمد اسعد داعی یه یلاق اباد قضاسی بدلی بروجه اریه لق ویلاق اباد قضاسی کذلك غرهٔ مرقومه دن ضبط ایتمك اوزره مکهٔ مکرمه پایه سی اولوب سابقا صوفیه قاضیسی سابق الذکر السید ابراهیم عفیف افندی یه بروجه اریه لق شهر سابق سلخنده احسان وتوجیه وبشقه بشقه اوامر شریفه لری اعطاسیله هر بری نوال شهنشاهیدن ترفیه اولنمشدر

درکاه فیض پناه عالی سربوابیندن حالا کوتاهیه سنجاغی متسلمی خلیل کاملی اغانك ابتداء نصبندنبرو لواء مذکورده تمام رضای فخر اقتضای عالی اوزره صدق واستقامتی مشهود ومنظور ومحول عهدهٔ اداره سی اولان امور برایاده اعتدال واماتی مرئی ومشهور اولوب بومقوله بندکان صداقتکاران ومصالح فقرا ورعایاده برطبق مقصود عالی نصفت واعتدالی رایکان ایدنلر حقلرنده بحر زخار مکارم واحسان پادشاهی جوشان ومهر منیر جهان تنویر عاطفت شهنشاهی پرتوافشان اولدیغنه بناء خیرخواه دین ودولت سرعسکر عساکر منصورهٔ محمدیه محمد خسرو پاشا حضرتلرینك التماسلریله اغای مومی الیهه دخی باامر همایون میراخور اول شهریارلیك پایه سی توجیه وپایهٔ مذکورك رؤس همایونی اعطاسیله ستایش قدری بین الاتراب والاقران تنویه اولنمشدر

مجدد قوانین سلطنت مؤیده وممهد مبانیٔ دولت مؤبده زیور ارای اریکهٔ خلافت کبرا عامهٔ عالمیانه ولی نعمت نعومت افزا شوکتمآب کرامنصاب افندیمز حضرتلرینك عهد عدل رأفت احتوا ودور بی جور احسان اتمازی * این همه اول آثار جهان افروزست * معنا سنجه شکر خندهٔ کلچهرهٔ ایام ونوبهار حدایق نظام اولوب هر برخصوص دولت علیه اصول مرغوبه یه مربوط وکافهٔ امور برقاعدهٔ مطلوبه یه منوط پیورلش اولدیغندن مدبر ابنیهٔ خاصه معینده مستخدم خلفالك دخی سایهٔ همایهٔ شاهانه ده نظام مستحسنه توفیق ودقت مهام ابنیه ضمننده تحت رابطه یه توثیقیچون خواجکان دیوان مشید الارکاندن حالا مدیر ابنیهٔ خاصه سید عبد الحلیم افندینك بالمأموریه تنسیب کردهٔ وکلای دولت علیه اولهرق قلم الدینی لایحه صور تبدر

* مقدمه *

معلوم عالیلری پیورلدیغی وجهله فن معماری بش شیدن مرکب اولوب اولی رسم املای خط ثانیسی علم حساب ثالثی هندسه رابعی علم مساحه خامسی ابنیه لرده مستعمل کافهٔ اشیانك اشکال واوصافنه وابنیه سنه کوره قوالانیه جق کراسنه ومعمار ولوازمات سائرهٔ نك حقیقتی اوزره جنس وچاپنه وقوفدن عبارت وفنون مذکوره یه لایقیله ورزش واقتضا ایدن ابنیه نك برموجب فن معاینه وکشف ومساحه سنه کوشش اولنوب اصول معماری یه توفیقا دفتری تحریر وتنظیم وهر برنسنه نك سعر ورایجنه تطبیقا فیئاتلری وضع وترقیم اولنه رق حسابنه صرف افکار اولدیغی صورتده مصارف واقعه سی بروجه حقیقت تبین ایده جکی رهین حیز بداهت ایسه ده الیوم معیت بندکانه مده استخدام اولنمقده اولان اوتوز نفردن متجاوز خلفا قوللرینك فقط اون نفر مقداری فنون مذکوره یه واقف وماهر وقصورینك عجزی باهر اولدیغندن الحالة هذه کرك استانهٔ سعادت اشیانه وکرك ممالك محروسهٔ شاهانه ده بارادهٔ سنیه انشا پیورلمقده اولان ابنیهٔ میریه نك کشف ومعاینه سنده سالف الذکر بعض مستعد بولنان اون نفرك وابنیهٔ سائره ده دخی قصور خلفا قوللرینك استخدامنه اعتاولدی الکشف تقدیم ایلدکلری دفاتر ارباب وقوف ایله بالمذاکره فیئاتلری وضع وحساب اولنه رق اواوجهله اقتضاری اجرا اولنمقده اولوب انجق سایهٔ همایه شاهانه ده ابنیهٔ میریه کونبکون کسب تکثر ایتمکده اولدیغندن بوخصوصك برحسن صورت ونظامه ربط وتوثیقی والی ماشاء الله تعالی کشف ومساحه اولنان ابنیه نك سهو وخطادن وقایه سیله صیانت میری فریضه سنه توفیقی لازمه دن وصورت تسویه سنك خاکپای سامیلرینه افاده سی دخی صدق وعبودیتم مقتضاسندن اولدیغندن اولبابده خاطر کذار عاجزانه م اولان موادك زیرده محرر اولدیغی وجهله افاده وبیانه ابتدار اولنمشدر

بند اول

بالاده بسط وبیان اولندیغی وجهله معیت چاکریده موجود خلفادن فن معماریده مهارتلری بالتجربه الیوم ابنیهٔ میریه کشف ومساحه سنده استخدام اولنمقده اولان اون نفر خلفا بالتفریق صنف اول وابنیهٔ سائره ده مستخدم قصور خلفانك اولدیغی مستعد لرندن اون نفر یدخی صنف ثانی اعتبار پیوریله رق خلفا یکرمی نفره تخصیص وقصور یدخی ملازم خلفا اعتبار وتنصیص پیوریلوب یدرینه برقطعه رؤس همایون وصنف ثایدن امتیاز ایچون فقط صنف اول خلفاسنه اراده پیوریله جغی رسمده بررنشان مساهمات اقتران احسانیله کریبان افتخارلری بالتزیین قدرواعتبارلری بین الاتراب دوبالاواحسان علی الاحسان ومدار شوق بی پایان اولمق اوزره صنف اول خلفاسنه هندسه خانهٔ همایون شاکردانی مثللو یومیه برجفت نان عنایت واعطا وهندسه خانهٔ همایونك صنف رابعی خواجه سی بولنانلر هفته ده ایکی کون بذهٔ خاصه مدیرلرینك قوناغنه کلوب صنف ثانی خلفاسیله ملازم خلفایه فن معماری یه مقتضی اولان علم حساب ومساحه وهندسه تعلیمنه بالاعتنافنون مذکوره ده کسب مهارتلرینه وبرابنیه نك حسب الایجاب کشف ومساحه سنده مأموریوریله جق صنف اول خلفاسی معیتلرینه بعضا بند ثانیده محرر اولدیغی وجهله معیت چاکری یه تعیین پیوریله جق مهندسلردن وبعضا صنف ثانی خلفاسندن ترفیق وطشره مأموریتلرنده دخی اصول مذکوره یه توفیق اولنه رق کرك مهندسان وکرك صنف ثانی خلفا وملازمانك عملادخی تحصیل ممارسه لرینه همت اوفی ودرعلمیه سکنه سی ابنیه لرنده دعوی ونزاع وقوعنده فصلنه مأمور اولنمقده اولان ایکی نفر خلفایه یکرمی درت غروش یومیه ویرلمسی نظامندن ایسه ده حسب الوقت مبلغ زیور وفا ایتمیه جکی درکار اولدیغندن اشبو یومیه اوتوز غروشه ابلاغ وثبوت اون غروشی برابر کوتوره جکی رفیقنه ویکرمی غروشی کندوسنه تخصیص واعطا وبوندن بویله کرك خلفا زاده وکرك سائرین ابنیهٔ خاصهٔ خلفا لکنه هوسکار اولنلر اولور ایسه اولا ملازم قید واملا پیورلمسی وصنف اول خلفاسندن حل الهی وقوعنده ابنیه مدیری وهندسه خانه سرخواجه سی حاضر اولدقلری حالده صنف ثانی خلفاسندن بالامتحان قابلیت ومهارتی نمایان اولانکه نه صنف اوله النوب نشانی اکا اعطا وملازملردن دخی کذلك لدی الامتحان اهلیتی مسثبان اولان صنف ثانی یه نقل ایله یدینه مجددا رؤس همایون احسانه سزا وابنیه مدیری معیتلرنده خلفادن برنفر کتخدا وابنیه دفترلرینك رؤیت وتنظیمی ایچون برنفر کاتب بولنمق لازمه دن اولدیغندن صنف اول خلفاسندن دراینکار ومستقیم الاطوار اولنلردن ایکی نفرینی مدیر بولنانلر بالامتحان کتخدا وکاتبلك خدمتنده استخدام ایله مراسم اهل نوازینك اجرا اولنمسی

بند ثانی

هندسه خانهٔ همایون بودفعه مجددا برنظام مستحسنه ربط پیورلمقده اولدیغی مسموع عاجزانه م اولدیغندن اولبابده دخی لایح خاطر چاکری اولان مواد خیریه نك شو وجهله اخطارینه ابتدار اولنورکه هندسه خانهٔ همایون ملازم وشاکردانك اشبو فن معماری یی دخی تحصیل ایتملرنده نیچه محسنات درکار وفن هندسه ده مهارتی اولانلرك ابنیه کشف ومساحه سنده استخدام اولنملرنده جانب میریه فوائد کلیه حاصل اوله جغی امر اشکار ومهندسخانهٔ همایون ملازم وشاکردانی الیوم درت صنفه منقسم اولوب خارجدن بریسی هندسه خانه یه مأمور پیورلدیغنده اولا صنف رابع شاکردلکنه ادخال ایله صرف ونحو تعلم ایدرك علم حساب ومساحه وهندسه ورسم اخراجنی تحصیل ایدرایسه ده ابنیه یه مقتضی اولان کافهٔ اشیانك اسم وهیئت وکیفیتنه وابنیه سنه کوره لازم کلان متانت ورصانتنی موجب حالاته وبرمحل مخصوص ایچون ترسیم اولنان رسم مسطحك اولمرقمده اجراسی واشکال واوصافیله کشف دفتری تنظیمی صورتلرینه تحصیل وقوف ایده میه جکی بدیدار اولغین بوصورتده اشو صنف رابع شاکردانندن ابنیه مدیری ومهندسخانه سرخواجه سی موجود اولدقلری حالده بالامتحان اون نفری یق اولنوب ماه بماه اعطا پیورلمقده اولان ماهیه وتعیناتلری کاکان اعطا پیورلمق وصنف رابع شاکردلکندن چقمامق اوزره ابنیه مدیرلری معینلنه مأمور پیوریله رق فن معماری یی کرکی کبی تحصیل ایدنجیه دکین کرك استانهٔ فیض

اشیانه وکرك ممالك محروسهٔ شاهانه ده کشف ومساحهٔ ابنیه ایچون مأمور
قلنه جق صنف اول خلفالرینك معیتلرینه بند اولده بیان قلندیغی وجهله
بر نفر ترفیق قلنه رق استخدام اولنمق وهندسه خانهٔ همایونده صنف ثالثه
منسلك وقوعنده صنف رابعدن چیقورلمکسزین ینه مدیر وسرخواجه معرفتلریله
حمایتدن بری اوله رق اشبو اون نفر امتحان اولنوب ایچلرندن هرقاچ نفری
فن معماریده کسب مهارت ایتمش ایسه صنف ثانیه انلر مأمور بیوریلوب یدلرینه
صنف رابعدن کذلك اولمقدار نفر النمق وحسب الایجاب کشف ومساحه
ایچون صنف اول خلفاسیله معا مأموریتلرنده کرك خلفا وکرك مهندسه
محلنك بعد وقربنه کوره خرجراه ومنزل اجرتلری اعطا بیورلمق اوزره نظامه
ربط وتوثیق بیورلدیغی حالده الی ماشاء الله تعالی سایهٔ عنایت وایهٔ شاهانه ده
بنای فن معماری اندراسدن بری وکشف ومساحه اولنان ابنیه لرسهو وخطادن
عاری اوله رق جانب میریه انواع فوائد ومنافعی مستلزم اوله جقندن ماعدا
صنف مهندسان فن معماری بی دخی سهولتله کرکی کبی تحصیل ایده جکلری
بدیهی ورونما اولدیغی واشبو نظامات بو وجهله اجرای مقتضاسی
ویاخود اخر صورتله تنظیم وتسویه سی مطلقا امر وارادهٔ علیه یه منوط
ومتوقف ایدوکی معلوم دولتلری بیورلدقده اولبابده وهر حالده امر وفرمان
واطف بی پایان حضرت ولی الامر والاحسان افندمز کدر

اشبو لایحه باب عالیدن عتبهٔ فلك مرتبهٔ جناب ظل اللهی یه لدی العرض
واقعا بو خصوصك دخی براصول حسنه یه ربط وتوثیق لازمه دن اولمغله
مدیر مومی الیهك لایحه ده کوستردیکی وجهله تنظیم وتسویه سنه مبادرت
اولنمسون) عبارهٔ اصابت اشاره سیله خط شریف کرامتردیف خلافتپناهی لوحه
زیب صدور بیورلمغله موجبنجه خلفاء مرقومه نك نان تعیناتلری غرهٔ رمضانده
واقتضا ایدن نشانلری اواخر ماه مرقومده احسان ایله بونلردخی شادان بیورلمشدر

***